

Rotavator



# Rotavator

R500, R600 und R700

# Rotavator – hohe Effizienz für intensive Bodenbearbeitung



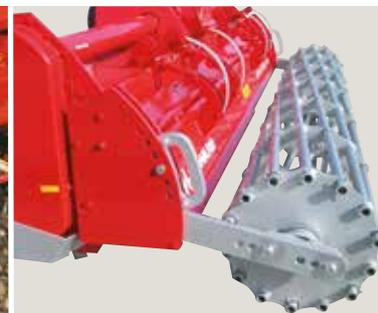
Rotavator 500B-230M.



Vordere Schutzvorrichtung einstellbar. Einfache Anpassung an die Vorderräder.



Der Rotavator ist extrem wirksam bei Krümelung und Reststoffearbeitung.



Kompaktes Tiefeneinstellsystem für die hinteren Stützräder und Walzen.

## Der Rotavator ist ein äußerst effizientes System für eine umfassende Bodenbearbeitung.

Unabhängig von Bodentyp und -beschaffenheit oder der Menge an Reststoffen ist das Ergebnis stets erstklassig.

Anpassungen in Bezug auf die gewünschte Arbeitstiefe und Bodenbearbeitung lassen sich leicht vornehmen.

Der Rotavator beweist seine Vielseitigkeit speziell bei zwei Einsatzbereichen:

1. Krümelung – hier bestehen Einstellmöglichkeiten von sehr grob bis sehr fein.
2. Reststoffearbeitung – große Mengen an Getreidestroh oder anderen Rückständen sind problemlos mit bestmöglicher Vermischung zu verarbeiten. Daraus ergibt sich eine tadellos saubere Oberfläche; organisches Material wird optimal in die Bodenstruktur eingebracht.

In der Rotavator-Reihe stehen vielfältige Bodenbearbeitungsmöglichkeiten zur Verfügung, sodass eine einfache Anpassung an unterschiedliche Schlepper und Anwendungsbereiche möglich ist.

### Krümelungswirkung

Der Rotavator schneidet den Boden und befördert die entstehenden Stücke an die rückseitige Bodenklappe. Mit unterschiedlichen Kombinationen von Arbeitstiefe, Rotordrehzahl, Fahrgeschwindigkeit und Bodenklappenstellung können zahlreiche Arten der Bodenbearbeitung durchgeführt

werden. Dies ist speziell beim Gemüseanbau sehr vorteilhaft, da dafür eine extrem feine Bodenstruktur erforderlich ist. Ganz besonders wichtig ist die große Flexibilität bei der Bodenbearbeitung für den Anbau von unterirdisch reifenden Feldfrüchten, etwa Kartoffeln, Karotten, Zwiebeln oder Spargel – wenn große Erdklumpen vorhanden sind, kann dies die Qualität und Form des Produkts beeinträchtigen. Der Rotavator ist jedoch auch zur schnellen Vorbereitung des Saatbetts bei herkömmlichen landwirtschaftlichen Produkten geeignet; er dient dann zur Endbearbeitung vor der Aussaat oder wird in Kombination mit einer Drillmaschine genutzt.

### Einarbeitung von Reststoffen

Die rotierenden Messer mischen Reststoffe perfekt mit dem Boden. Die Gründlichkeit ist höher als bei jedem anderen Gerät.

Einige Einsatzbeispiele:

- Einarbeitung von Düng
- Einarbeitung von Zwischenfrüchten
- Einarbeitung von Mais- und anderen Getreidestoppeln
- Unkrautbekämpfung
- Umgang mit pflanzlichen Reststoffen

### Der Rotavator von HOWARD. Nichts geht über das Original!

Seit 1922 ist der HOWARD Rotavator ein wertvolles Hilfsmittel für Landwirte in aller Welt. Das Sortiment von HOWARD bietet erstklassige Technologien für den professionellen Einsatz.

Das Originalmesser weist alle Merkmale auf, die für Kosteneinsparungen im landwirtschaftlichen Betrieb von Bedeutung sind:

- Lange Lebensdauer
- Geringer Energiebedarf
- Gute Krümelungswirkung
- Geringe Bodenverdichtung
- Vielfältige Rotorvarianten
- Große Verschleißfestigkeit

Zuverlässige Übertragungselemente machen den Unterschied:

- Originalkupplung mit gesinterten Messingscheiben
- Hocheffizientes Monogetriebe, vierstufiges Selectatilt-Getriebe und Schaltgetriebe
- Zahnradseitengetriebe (außer R500B)
- Gleitringdichtungen am Rotorantrieb

# Die Rotavator-500-Serie



Selectatilh-Standardgetriebe (vierstufig) Einstellung der Rotordrehzahl nach gewünschter Bodenbearbeitung.



Verstärktes Selectatilh-Getriebe für eine Arbeitsbreite von 280 und 305 cm (Schlepperleistung bis 125 PS).



Kombi-Bodenklappe für die Möglichkeit einer sehr kompakten Einstellung der Walzen.

Die Rotavator-500-Serie bietet eine breite Auswahl an Arbeitsbreiten. Verschiedene Einstellungen ermöglichen den optimalen Einsatz mit mittelgroßen Schleppern.

## Rotavator 500B – Kettenseitenantrieb

Modell	Arbeitsbreite (cm)	Transportbreite (cm)	Rotordrehzahl (U/min.)		Gewicht (kg)	Anzahl der Messer	Schlepperleistung (PS)
			Monogetriebe	Selectatilh-Getriebe			
R500B-110M	110	139	210	175/195 220/245	400	27	40-60
R500B-130M/S	130	159			430-450	30	45-60
R500B-155M/S	155	184			480-500	36	50-70
R500B-165M/S	165	194			505-525	39	55-70
R500B-180M/S	180	209			530-550	42	60-75
R500B-190M/S	190	219			555-575	45	65-80
R500B-205M/S	205	224			580-600	48	70-85
R500B-215M/S	215	234			605-625	51	75-85
R500B-230M/S	230	259			630-650	54	75-90
R500B-255M/S	255	284			680-700	60	85-100

## Die Rotavator-500-Serie

Die Rotavator-500-Serie bietet eine breite Auswahl an Arbeitsbreiten. Verschiedene Einstellungen ermöglichen den optimalen Einsatz mit mittelgroßen Schleppern. Die Kombination von unterschiedlichen Bodenklappen, Tiefeneinstellungen und Rotoren ermöglicht den Einsatz für zahlreiche Anwendungszwecke, etwa bei der Gemüseproduktion, im Obst- und Weinbau sowie in der herkömmlichen Landwirtschaft. Der äußerst stabile doppelwandige Rahmenaufbau ermöglicht einen problemlosen Einsatz auch unter schwierigen Bedingungen. Durch die neuartige Tiefeneinstellung hat das Gerät eine sehr kompakte Gesamtform, sodass eine unmittelbare Bearbeitung bis direkt an den Feldrand oder an mögliche Hindernisse (wie Bewässerungssysteme oder Anpflanzungen) möglich ist.

## Rotavator 500S – Zahnradseitenantrieb

Modell	Arbeitsbreite (cm)	Transportbreite (cm)	Rotordrehzahl (U/min.)		Gewicht (kg)	Anzahl der Messer	Schlepperleistung (PS)
			Monogetriebe	Selectatilh-Getriebe			
R500S-180M/S	180	209	210	175/195 220/245	530-550	42	60-75
R500S-190M/S	190	219			555-575	45	65-80
R500S-205M/S	205	224			580-600	48	70-85
R500S-215M/S	215	234			605-625	51	75-85
R500S-230M/S	230	259			630-650	54	75-90
R500S-255M/S	255	284			680-700	60	85-100
R500S-280S	280	305			205/225	900	66
R500S-305S	305	334	245/275	950	72	100-125	



Rotavator 500S-305S mit Stabwalze.

# Die Rotavator-600-Serie



Die Rotavator-600-Serie kommt größtenteils mit mittleren und großen Schleppern bei intensiver Landwirtschaft oder bei Lohnunternehmern zum Einsatz.

Die Geräte sind für Arbeitsbreiten von 180 bis 405 Zentimeter und für Schlepper von 80 bis 180 PS geeignet. Die Produktpalette umfasst vier unterschiedliche Rotortypen mit Ausführung als Einfach- oder Doppelfansch. Je nach Schlepperleistung stehen drei verschiedene Getriebe zur Verfügung; zwei davon sind vierstufige Wechselgetriebe, das andere ist ein dreistufiges Schaltgetriebe mit Ölkühlungssystem. In dieser Serie ist auch die neue Arbeitsbreite von 280 Zentimetern erhältlich (bei einer Transportbreite von 300 Zentimetern) – in den meisten europäischen Ländern ist damit die Teilnahme am Straßenverkehr ohne Sondergenehmigung zulässig. Möglich wurde diese Bauweise durch das neuartige Tiefeneinstellsystem, das sich durch enorme Kompaktheit und Zuverlässigkeit auszeichnet. Die Tiefeneinstellung kann je nach Anwendungsbereich und Bodenbeschaffenheit mit Kufen (für eine Arbeitsbreite bis 255 Zentimeter), mit Stützrädern und einer großen Auswahl an Packerwalzen geliefert werden.



R600S-D – Schaltgetriebe und Ölkühlungssystem, geeignet für Schlepper bis 180 PS.



R600B-S – zuverlässiges Selectafilth-Getriebe, geeignet für Schlepper bis 140 PS.



Zahnradseitenantrieb.



R600S-S – vierstufiges Wechselgetriebe für starke Beanspruchung, geeignet für Schlepper bis 180 PS.

Modell	Arbeitsbreite (cm)	Transportbreite (cm)	Rotordrehzahl (U/min.)		Gewicht (kg)	Anzahl der Messer	Schlepperleistung (PS)
			Selectafilth S	Schaltgetriebe D			
R600B/S-180S	180	210	200/220 245/270	219/237 278/302	700-750	42	80-130
R600B/S-205S	205	235			750-820	48	90-140
R600B/S-230S	230	260			850-925	54	100-150
R600B/S-255S/D	255	285		219/246/ 277	900-1060	60	100-160
R600B/S-280S/D	280	305			950-1110	66	110-170
R600B/S-305S/D	305	335			1000-1190	72	120-180
R600S-355S/D	355	385			1250-1310	84	130-180

# Rotavator 700X



Der Rotavator 700 wurde speziell für Lohnunternehmer und Großbetriebe entwickelt.

In der Rotavator-700-Serie sind die ausgefeiltesten Geräte der jeweiligen Kategorien vereint. Mit doppelseitigem Rotorantrieb und einem durchgehenden Rotor bietet dieses Gerät dank der Antriebssynchronisierung höchste Zuverlässigkeit. Das Ölkühlungssystem schützt die Übertragungselemente auch bei langen und schwierigen Arbeitseinsätzen und verlängert so die Lebensdauer des gesamten Geräts.



Robuste Rutschkupplung.



Rotavator 700S-D – Schaltgetriebe und Ölkühlungssystem.

Die Rotorlagerungen sind (wie bei den Geräten der anderen Serien) durch Gleitringdichtungen geschützt. Die Elemente haben dadurch eine bis zu zwei- oder dreimal längere Lebensdauer, als es beim normalen System mit einfachen Wellendichtringen der Fall wäre. Der Rahmen ist außerordentlich stabil; er besteht aus einem doppelwandigen Grundelement und drei Verstärkungsrohren.



Anbau Kategorie 3 und 2 mit Schnellkupplung.



Zahnradseitenantrieb.

Modell	Arbeitsbreite (cm)	Transportbreite (cm)	Rotordrehzahl (U/min.)	Gewicht (kg)	Anzahl der Messer	Schlepperleistung (PS)
R700X-305D	305	335	188,212,238	1440	72	bis 220
R700X-355D	355	385		1590	84	
R700X-405D	405	435		1740	96	
R700X-305S	305	335	220,238,280,303	1480	72	bis 250
R700X-355S	355	385		1630	84	
R700X-405S	405	435		1780	96	

# Rotalabour



Rotalabour 600S-305S  
mit Zahnpackerwalze



Rotor Rotalabour mit 2 Bolzen



Rotor Rotalabour F1-R500.



Rotor Rotalabour F1-R600/700.

## Der Rotalabour ist ein perfektes Gerät zur Vorbereitung des Saatbetts.

Die besondere Form der Rotalabour-Messerzinken sorgt für große Effektivität beim Zerkleinern von Erdklumpen – der Leistungsbedarf ist sehr gering. Dadurch sind bei identischem Schlepper größere Arbeitsbreiten möglich als mit einem normalen Rotavator. Ein weiterer

positiver Aspekt der Rotalabour-Rotoren ist die Tatsache, dass auf den Boden im Bereich unterhalb der Arbeitstiefe ein nicht kontinuierlicher Druck durch die Messerzinken ausgeübt wird – dadurch erhöht sich die Filtrationsfähigkeit des Bodens.

Der Messerzinken wird in einem negativen Winkel in den Boden eingeführt. Pflanzenrückstände bleiben deshalb nicht in der Mitte des Rotors hängen, wie dies bei den meisten ähnlichen Geräten anderer Hersteller der Fall sein kann.

### ROTALABOUR 500B/S - 600B/S - 700S

Modell	Arbeitsbreite (cm)	Transportbreite (cm)	Rotordrehzahl (U/min.)		Gewicht ohne Walze (kg)	Anzahl der Messer		Schlepperleistung (PS)
			Selectatilh S	Schaltgetriebe D		2 Messerzinken	F1	
RL500B-255S	255	284	155/175/245/275		1150	78	46	85-100
RL500B-280S	280	305	185/205/275/300		1250	86	52	95-110
RL500B-305S	305	334			1320	94	56	100-120
RL500S-255S	255	284	155/175/245/275		1170	78	46	85-100
RL500S-280S	280	305	185/205/275/300		1270	86	52	95-115
RL500S-305S	305	334			1340	94	56	100-125
RL600B-255S	255	285	180/220/245/295		1380	78	60	100-130
RL600B-280S	280	305			1480	86	66	115-140
RL600B-305S	305	335			1580	84	72	125-140
RL600S-255S	255	285	219/237/278/302		1400	78	60	100-160
RL600S-280S	280	305			1500	86	66	110-170
RL600S-305S	305	335			1600	94	72	120-180
RL600S-355S	355	385			1800	110	84	130-180
RL600S-255D	255	285			219/246/277		1450	78
RL600S-280D	280	305	1550	86			66	110-170
RL600S-305D	305	335	1650	94			72	120-180
RL600S-355D	355	385	1850	110			84	130-180
RL700X-305D	305	359		219/246/277	1850	-	72	110-190
RL700X-355D	355	409			2050	-	84	120-200

101002120 BL/D/RS500-700/BRO/1017

Änderungen vorbehalten.

**Kongskilde Agriculture**

Tel. +49 5572 402 0

mail\_germany@kongskilde.com

www.kongskilde.com

**K KONGSKILDE**  
Moving agriculture ahead